

## Jõulubuffet

### KALALAUD

Sinepiheeringas  
Mustasõstraheringas  
Venepärane heeringas  
Klaasimeistriheeringas  
“Vähi” räim  
Praetud räimepihvid marinaadis  
Räimevalik:  
glögi-, kadakamarja-, jõhvika  
Siamar  
Must meremari (v)  
Sibulakuubikud  
*Crème Fraîche*  
Koorimata krevetid  
Rhode Island kaste  
*Aioli*  
Marineeritud rohemerekarbid  
Mereandide salat  
Kreveti-skagen rukkileival  
Õrnsoolalõhe tilliga  
Kuumsuitsulõhe tartarkastmega  
Kuumsuitsusiamousse vahvlis  
Kanamunapooled, Kalle Kaviari vaht  
Keedukartul  
Suitsutatud räabis  
Sidrunlohud

### JÕULULAUD

Seenesalat (v)  
Waldorfi salat (v)  
Rosolli ja punapeedikoor  
Kartulisalat  
Roheline salat  
Oliiviõli, Balsamico  
Rostbiif ja mädarõikakaste  
Kalkunifilee ja mustasõstraželee  
Pardimaksapasteet  
Jõulusink  
Laeva sinepivalik  
Suitsutatud lambapraad, Cumberlandi kaste

### GREEN MARKET

Nuudli-köögiviljasalat  
Kuskus-köögiviljasalat  
Salat odrakruubi ja köögiviljadega  
Falafel ja oad  
Marineeritud punapeet ja balsamico  
Herned, õunad ja pähklid  
Läätсед ja valge miso  
Tofu ja päksekuivatatud tomatid  
Hummus  
Roheline salat  
Avokaado  
Kirsstomatid  
Kurgid  
Marineeritud punane sibul  
Maapähklid  
Tapenade, ürdimääre, punane pesto  
Wakame salat  
Kimchi  
*Porkkala* -vegani “külmsuitsulõhe”

### SOOJAD TOIDUD

Hallsoolatud sink, sinepi-õunakaste  
Rostbiif piprakastmega  
Kalkunipraad ja konjaki-koorekaste  
Seaküljepraad  
Orgaaniline forell ja seenekaste  
Röstitud Alaska pollak, mädarõika-hollandikaste  
Veiselihapallid  
Laeva jõuluvorstid, pohlamoos  
Ploomid, herned, õunamoos (v)  
Porgandivorm  
Kaalikavorm  
Hapukapsas  
Punane kapsas (v)  
Vahterasiirupiga röstitud ahjujuurviljad (v)  
Rosmariinikartulid

### MAGUSTOIDUD

Jäätisevalik  
Erinevad kastmed  
Pohlašarlott  
Käbikook  
Vaarika- valgešokolaadikook  
Apelsiniriis (v)  
Puuviljasmuuti  
Šokolaadi-mousse  
Suhkruvaba kirsikook  
Puuviljakissell ja vahukoор  
Õuna-juustukook (gluteenita)  
Marmelaad ja jääšokolaad  
Õunad  
Mandariinid  
Piparkoogid  
Jõulutähed  
Puuviljasalat  
Laeva kompvekivalik  
Besee  
Toorkook (v)

### JUUSTULAUD

Brie  
Stiltoni juust  
Whiskycheddar-juust  
Emmental  
Leibjuust ja murakamoos  
Kirsimoos  
Pähklid  
Kreekerid  
Pähkli Leib  
Kuivatatud aprikoosid, dattlid, viigimarjad

Meie kõik ja toidukaitusmeetodid on korraldatud nii, et oleks tagatud toiduhuutus. Hoolimata sellest, et erinevat toorainet käideldakse eraldi, ei saa me tagada 100% allergeenivaba keskkonda – meie tooted võivad sisaldada vähesel määral gluteeni või muude allergeenide jääke. (v) = vegan. Sortiment võib vahelduda.

## Joulupöytä

### KALATORI

Sinaappisilliä  
Mustaherukkasiliiä  
Silliä à la Russe  
Lasimestarin silliä  
Rapusilakkaa  
Marinoituja silakkapihvejä  
Silakkavalikoima:  
glögisilakkaa, katajanmarjasilakkaa ja karpatosilakkaa  
Siianmätiä  
Musta Cavi-Art (v)  
Hienonnettua sipulia  
Hapankermaa  
Kokonaisia katkarapuja  
Rhode Island -kastiketta  
Aiolia  
Marinoituja vihersimpukoita  
Länsirannikonsalaattia  
Katkarapuskagen ruisleivällä  
Graavilohta ja tilliä  
Lämminsavustettua lohta ja tartarkastiketta  
Lämminsavusikamoussea vahvelissa  
Kananmunaa ja Kallen kaviaaria  
Keitettyjä perunoita  
Savustettuja muikkuja  
Sitruunanlohkoja

### JOULUPÖYTÄ

Perinteistä sienisalaattia (v)  
Waldorfin salaattia (v)  
Rosolliä ja punajuurikermaa  
Perunasalaattia  
Salaattisekoitua  
Oliiviöljyä ja Balsamicoetikkaa  
Paahtopaistia ja piparijuurimoussea  
Savustettua kalkkunanrintaa ja mustaherukkahyytelöä  
Ankanmaksapateeta  
Siivutettua harmaa- ja punasuolattua kinkkua  
Laivan sinappivalikoima  
Savustettua lampaanpaistia ja Cumberlandin kastiketta

### GREEN MARKET

Nuudeli-vihannessalaattia  
Couscous-kasvisalaattia  
Salaattia ohrahelmistä ja kasvisista  
Falafelia ja papuja  
Balsamicomarinoituja punajuurilohkoja  
Herneitä, omenaa ja pähkinää  
Linssejä ja vaaleaa misoa  
Jalotofua ja aurinkokuivattua tomaattia  
Hummusta  
Vihreä salaattisekoitus  
Avokadoa  
Kirsikkatomaattia  
Kurkkua  
Marinoitua punasipulia  
Pähkinöitä  
Tapenadea, yrttiliveitettä ja punaista pestoa  
Wakame-salaattia  
Kimchiä  
Porkkala (v)

### LÄMPIMÄT RUOAT

Harmaasuolattua joulukinkkua, sinappia ja omenakastiketta  
Paahtopaistia ja pipurikastiketta  
Kalkkunanrintaa ja kermaista konjakkikastiketta  
Porsaan kylkeä  
Luumu kirjulohta ja sienikastiketta  
Seitinfilettä ja Piparijuuri-Hollandaise-kastiketta  
Lihapullia  
Laivan joulumakkaroita ja puolukkahilloa  
Luumuja, herneitä ja omenasoseeta (v)  
Porkkanalaatikkoa  
Lanttulaatikkoa  
Hapankaalia  
Punakaalia (v)  
Vahterasiirappipaahdettuja uunijuureksia (v)  
Rosmariiniperunoita

### JÄLKIRUOKIA

Jäätelöä  
Kastikkeita  
Puolukka-Charlottakakku  
Käpykakkua  
Vadelma-valkosuklaakakku  
Appelsiini-riisivanukasta (v)  
HedelmäsMOOTHIETA  
Suklaamoussea  
Sokeritonta kirsikkakakku  
Sekahedelmäkeittoa ja kermavaahtoa  
Gluteenitonta omena-juustokakku  
Marmelaadeja ja jääsuklaata  
Jouluomenoita  
Klementtiinejä  
Piparkakkuja  
Tähtitorttuja  
Tuorehedelmäsalaattia  
Laivan makeisia  
Marenkia  
Raakakakku (v)

### JUUSTOVALIKOIMA

Briejuustoa  
Stiltonjuustoa  
Cheddarjuustoa  
Mustaleima Emmental-juustoa  
Leipäjuustoa ja lakkahilloa  
Kirsikkahilloa  
Pähkinöitä  
Keksejä  
Pähkinäleipää  
Kuivattuja aprikooseja, taateleita ja viikunoita

Keititömmе ja toimintatapamme on suunniteltu takaamaan ruoan turvallisuuden. Ruoka-aineden huolellisesta erittelystä huolimatta emme pysty takaamaan 100% allergeenivapaata ympäristöä – tuotteemme saattavat sisältää jälkiä gluteenista tai muista allergeeneista. (v) = veganinen. Valikoima voi vaihdella.

## Christmas Buffet

### FISH MARKET

Mustard herring  
Blackcurrant herring  
Herring a’la Russe  
Traditional Finnish marinated herring  
“Crayfish” Baltic herring  
Marinated fried Baltic herring fillets  
Baltic herring assortment:  
glögg, juniper berry, cranberry  
Whitefish roe  
Black cavi-art (v)  
Minced onion  
Crème fraîche  
Whole shrimps  
Rhode Island sauce  
Aioli  
Marinated green mussels  
West coast style seafood salad  
Shrimp Skagen on rye bread  
Gravlax with dill  
Smoked salmon with tartar sauce  
Smoked whitefish mousse in waffle  
Egg halves with Kalles kaviar mousse  
Boiled potatoes  
Smoked vendace  
Lemon wedges

### CHRISTMAS MARKET

Mushroom salad (v)  
Waldorf salad (v)  
Traditional Finnish beetroot salad with beetroot cream  
Potato salad  
Green salad  
Olive oil, balsamico vinegar  
Roast beef, horseradish cream  
Smoked turkey breast, black currant gele  
Duck liver paté  
Red and gray salted sliced Christmas ham  
Ship’s mustard assortment  
Smoked lamb steak, Cumberland sauce

### GREEN MARKET

Noodle salad with vegetables  
Cous cous vegetable salad  
Vegetable salad with barley pearls  
Falafel and beans  
Marinated redbeet and balsamico  
Peas, apple and peanuts  
Lentils and white miso  
Tofu with sundried tomatoes  
Hummus  
Saladmix  
Avokado  
Tomatoes  
Cucumber  
Marinated red onions  
Nuts  
Tapenade, herbs-spread and red pesto  
Wakame salad  
Kimchi  
Porkkala - vegan cold salmon

### HOT MEAL

Grey salted ham, mustard and apple sauce  
Roast Beef with pepper sauce  
Turkey breast, creamy Cognac sauce  
Pork side  
Organic rainbow troute, wild mushroom sauce  
Roasted Alaska pollock with horseradish Hollandaise  
Beef meatballs  
Ship’s Christmas sausages and lingonberry jam  
Plums, peas and apple jam (v)  
Carrot gratin  
Swede gratin  
Sauerkraut  
Red cabbage (v)  
Oven root vegetables glazed with maple syrup (v)  
Rosemary potatoes

### DESSERT MARKET

Ice cream  
Sauces  
Lingonberry charlotte  
Christmas cake  
Raspberry and white chocolate cake  
Rice pudding with orange (v)  
Fruit smoothies  
Chocolate mousse  
Sugarfree cherry cake  
Mixed fruit soup and whipped cream  
Gluten free apple cheesecake  
Marmelade and ice chocolate  
Christmas apples  
Klementines  
Ginger bread  
Christmas pastries  
Fruit salad  
Ship’s candy selection  
Meringue  
Raw cake (v)

### CHEESE ASSORTMENT

Brie cheese  
Stilton cheese  
Cheddar cheese  
Emmental cheese  
Bread cheese and cloudberry jam  
Cherry jam  
Nuts  
Crackers  
Nut bread  
Dried apricots, dates and figs

Our kitchen and handling methods are designed to ensure the food safety. Despite careful separation of ingredients to avoid any traces of allergens, we cannot guarantee 100% allergen-free environment – our products may contain traces of gluten or other allergens. (v) = vegan. The selection may vary.

## Рождественский стол

### РЫБНЫЙ ПРИЛАВОК

Сельдь в горчичном маринаде  
Сельдь в черносмородиновом маринаде  
Сельдь по-русски  
«Сельдь стекольщика»  
«Раковая» салака  
Маринованные стейки из салаки  
Ассорти из салаки:  
салака в глёте, салака в можжевеловых ягодах, салака в клюкве  
Икра сига  
Cavi-Art - чёрная икра из морских водорослей  
Кубики лука  
Крем-фреш  
Целые креветки  
Соус «Род-Айленд»  
Айоли  
Маринованные зелёные мидии  
Салат из даров моря  
Тост «Скаген» с креветками на ржаном хлебе  
Малосольный лосось и укроп  
Лосось горячего копчения и соус-тартар  
Мусс из сига горячего копчения в вафле  
Куриные яйца и икра «Калле»  
Варёный картофель  
Копчёная ряпушка  
Дольки лимона

### РОЖДЕСТВЕНСКИЙ ПРИЛАВОК

Традиционный грибной салат (v)  
Вальдорфский салат (v)  
Росолли – финское блюдо, свекольные сливки  
Картофельный салат  
Салатный микс  
Оливковое масло и бальзамический уксус  
Ростбиф и мусс из хрена  
Копчёная грудка индейки  
Паштет из утиной печени  
Нарезанная «серая» и «красная» ветчина  
Ассорти из судовой горчицы  
Копчёный ростбиф из баранины и соус «Камберленд»

### ОВОЩНОЙ ПРИЛАВОК

Овощной салат с лапшой  
Овощной салат с куксусом  
Салат с ячменём и овощами  
Фалафель и фасоль  
Маринованные свёкла и бальзамико  
Горошек, яблоко и орехи  
Чечевица и белый мисо  
Тofу и высушенные на солнце помидоры  
Хумус  
Зелёный салатный микс  
Авокадо  
Помидоры-черри  
Огурец  
Маринованный красный лук  
Орехи  
Тапенада, пряная намазка и красный песто  
Салат из вакаме  
Кимчи  
Порккала - веганский «лосось холодного копчения»

### ГОРЯЧИЕ БЛЮДА

«Серая» рождественская ветчина, горчица и яблочный соус  
Ростбиф и перечный соус  
Грудка индейки и коньячный соус на сливках  
Свиная грудинка  
Форель и грибной соус  
Жареный минтай, голландский соус с хреном  
Мясные тефтели  
Судовые рождественские колбаски, брусничное варенье  
Сливы, горох и яблочный джем (v)  
Морковная запеканка  
Брюквенная запеканка  
Квашеная капуста  
Красная капуста (v)  
Обжаренные в кленовом сиропе корнеллоды (v)  
Картофель с розмарином

### ДЕСЕРТЫ

Мороженое  
Соусы  
Шарлотка с брусникой  
Рождественское пирожное  
Малиновое пирожное с белым шоколадом  
Апельсиновый рисовый пудинг (v)  
Ягодные смути  
Шоколадный мусс  
Вишнёвое пирожное без сахара  
Фруктовый суп и взбитые сливки  
Яблочный чизкейк без глютена  
Мармелад и ледяной шоколад  
Рождественские яблоки  
Кlementины  
Традиционное рождественское печенье «Пипаркок»  
Рождественская выпечка  
Рождественский фруктовый салат  
Судовые конфеты  
Безе  
Сырое пирожное (v)

### СЫРНОЕ АССОТИ

Бри  
Стилтон  
Чеддар  
Эмментальский сыр «Чёрная печать»  
Хлебный сыр и моршковое варенье  
Вишнёвое варенье  
Орехи  
Печенье  
Ореховый хлеб  
Сухофрукты - абрикосы, инжир, финики

Наша кухня и способы обработки созданы с целью обеспечения безопасности пищевых продуктов. Несмотря на тщательное разделение ингредиентов, во избежание любых следов аллергенов, мы не можем на 100% гарантировать свободную от аллергенов среду – наша продукция может содержать следы глютена или других аллергенов. (v) = веган. Ассортимент может варьироваться.



# GRANDE BUFFET